

Rules and forms for participation: **On line registration form**

<https://castellodiduinoepoesia.org/bandi-stranieri/>

مسابقة الشعراء والمسرح الدولي كاستيلودينو دي نو

2024- شريين 3202 دعوة للإصدار الع

المواعيد النهائية:

(Deadline section I Poetry : individual participation November 15, 2023

(Deadline section II:Dialog/Monolog for Theater December 20, 2023

(Deadline Section III:school Projects, December 31, 2023

قواعد عامة

إبقة مخصصة للشباب حتى سن 30 عاما. المس

المشاركة مجانية

المنافسة موضوعية

موضوع الإصدار العشريين هو:

The Theme of the XX Edition

"YOU and ME"

Who are we? Maybe two primary colors where the rainbow comes from?

The theme "You and Me" is just a suggestion that can be poetically elaborated according to the inspiration and sensitivity of the individual authors!

One may participate in one or more sections

أولاً: فرع القصائد غير المنشورة:

- على المتسابق أن يرسل قصيدة واحدة فقط غير منشورة من قبل ، ولم ينل عنها أية جائزة (الحد الأقصى: 35 سطرًا)
- سوف تُقبل القصائد في اللغة الأصلية للمؤلف . لكن يتوجب على المتسابق أن يُرفق بالقصيدة ترجمة لها إلى الإنكليزية أو الفرنسية أو الإيطالية .

- سوف تُقِيمُ القصائد المشاركة في لغاتها الأصلية ما وَسِعَ الأمر ذلك بواسطة لجنة حَكَمِ مكونة من عددٍ من الشعراء ونقاد الأدب ذوي الخبرة بلغاتٍ مختلفة.

a) <https://castellodiduinopoesia.org/bandi-stranieri> * عن طريق البريد الإلكتروني إلى : وهو الأفضل .

رجاءاً أرسل استمارة المشاركة كاملةً (أنظر أسفل الإعلان) متضمنةً في الرسالة ، والقصيدة مُلحقةً بالرسالة في صورة ملف وورد أو .rft.

* أو عن طريق البريد العادي إلى: Ottavio Gruber / Gabriella Valera Gruber, Via Matteotti, 21, 34138, Trieste (Italy).

في حالة وصول المشاركة بريدًا بعد الموعد النهائي لتلقي المشاركات ، فسوف يُراعى تاريخ الإرسال ، لكن لن يُنظر في أية مشاركة تصل بعد أن تبدأ اللجنة مباشرة عملية التقييم (وهو ما سيتم بعد الموعد النهائي بقليل) .

الجوائز :

- الجائزة الأولى والثانية والثالثة 500,400,300 يورو . وموافقةً لهدف المسابقة الذي يجمع التضامن إلى جانب الشعر ، فإن كل فائز سوف يختار قضيةً إنسانيةً ما ، ليتبرع لها بجزءٍ من الجائزة (100 يورو) .
- ميدالية رئيس الجمهورية الإيطالية لقصيدة ذات قيمة إنسانية – مجتمعية استثنائية .
- درع (سيرجيو بنكو) التذكاري لأفضل قصيدة لمتسابقٍ لم يتعدَّ عمره 16 عامًا .
- كؤوس و جوائز أخرى صغرى للقصائد المتميزة الأخرى .
- قصائد الفائزين ومجموعة من أفضل القصائد الأخرى سوف تنشرُ مجانًا عن طريق دار نشر
- ، كل قصيدة في نسختيها الإنكليزية والإيطالية
- جوائز صغرى أخرى للقصائد المتميزة للمتسابقين تحت سن 16 عامًا .

ثانيًا : فرع المسرح : مونولوج أو ديالوج بين شخصين

عمل درامي واحد غير منشور ولم ينل أية جوائز من قبل (مونولوج أو ديالوج بين شخصين) على ألا يستجاوز 5 صفحات (10000 حرف) .

هذا الفرع يتطلب ترجمةً للعمل إلى الإيطالية بشكلٍ أساسي ، حيث إن تقييم الأعمال لن يُجرى في لغاتها الأصلية ، وإنما فقط في الترجمة الإيطالية .

- الميعاد الأخير لتلقي الأعمال هو 31 december for school يناير 2023:
- * عن طريق البريد الإلكتروني إلى : castellodiduinopoesia@gmail.com وهو الأفضل .
- رجاءاً أرسل استمارة المشاركة كاملةً (أنظر أسفل الإعلان) متضمنةً في الرسالة ، والقصيدة مُلحقةً بالرسالة في صورة ملف وورد أو .rft.

* أو عن طريق البريد العادي إلى Ottavio Gruber / Gabriella Valera Gruber, Via Matteotti, 21, 34138, Trieste (Italy).

في حالة وصول المشاركة بريدًا بعد الموعد النهائي لتلقي المشاركات ، فسوف يُراعى تاريخ الإرسال ، لكن لن يُنظر في أية مشاركة تصل بعد أن تبدأ اللجنة مباشرة عملية التقييم (وهو ما سيتم بعد الموعد النهائي بقليل) .

الجوائز :

- سوف تختار اللجنة ثلاثة فائزين (لبيتم منحهم كؤوساً ودروعاً تذكاريةً) ، كما تحتفظ اللجنة بحق اختيار أية أعمال أخرى متميزة .
- الأعمال الدرامية الأفضل سوف تُؤدى على مسرح المدينة يوم منح الجوائز .

قواعد خاصة بالمدارس :

- سوف تختار اللجنة أفضل مشروعات شعرية مقدمة كأعمال جماعية بواسطة المدارس (الأساتذة والطلّاب) :
- الجائزة الأولى (500 يورو) : يجب أن يتم التبرع بها لصالح قضية إنسانية تختارها مجموعة الطلاب والأساتذة .
 - جوائز أخرى .

آلية إرسال المشروعات الشعرية :

- ثلاثة نسخ بالبريد العادي إلى , Ottavio Gruber Gabriella Valera Gruber, Via Matteotti 21, 34138, Trieste (Italy).

في حالة وصول المشاركة بريدياً بعد الموعد النهائي لتلقي المشاركات ، فسوف يُراعى تاريخ الإرسال ، لكن لن يُنظرَ في أية مشاركة تصل بعد أن تبدأ اللجنة مباشرة عملية التقييم (وهو ما سيتم بعد الموعد النهائي بقليل) .

- نسخة إلكترونية بالبريد الإلكتروني (اختيارية) إلى castelloduinopoesia@gmail.com

الرجاء إرسال الأعمال بالبريد العادي أو الإلكتروني ، ملحقاً باستمارة المشاركة

Application Form (Section I. and II.)

Name ,
Surname ,
Birth Date,
Nationality,
Address,
City,
Country,
Phone,
E-Mail,
Title of the work,

Statements:

I declare that the work....is my original work, has never been prized and is unpublished.

I give my permission to its possible publication and presentation to the general audience

I declare that I have not subscribed to SIAE nor to any other similar Societies, which protect copyrights.

Application form (Schools)

Name of the teacher ,
Surname of the teacher ,
School
List of the participants students
Address of the school
City,
Country,
Phone,
E-Mail of the school
E- Mail of the teacher

Statements:

I declare that the work.... is an original work, has never been prized and is unpublished.
I give permission to its possible publication and presentation to the general audience
I declare that the authors have not subscribed to SIAE nor to any other similar Societies, which protect copyrights.

The prize-giving ceremony will take place on **March 17th, 2024**, in Duino

لمزيد من المعلومات :

Ottavio Gruber/ Gabriella Valera , Via Matteotti 21, 34138 Trieste - Tel. 040 638787

Info: Ottavio Gruber, Via Matteotti 21, 34138 Trieste, Italy - Tel. 0039 040 638787

E-Mail castelloduinopoesia@gmail.com

www.castellodiduinopoesia.org

Dear friends

To participate in the Competition you must go to the "on line registration form" of our website:

<https://castellodiduinopoesia.org/bandi-stranieri/>

At the bottom of the page you find the form to insert the poet's personal details and the poetry.

Clic on "Send"